



Số: 93.../CBTT.PVCL.20

Sóc Trăng, ngày 02 tháng 7 năm 2020

## CÔNG BỐ THÔNG TIN

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước.  
- Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM

- Tên tổ chức: Công ty cổ phần Đầu tư và Phát triển Đô thị Dầu khí Cửu Long
- Mã chứng khoán: CCL
- Địa chỉ trụ sở chính: Số 02, lô KTM 06, Đường số 6, Khu đô thị 5A, Phường 4, TP. Sóc Trăng, tỉnh Sóc Trăng.
- Điện thoại: (0299) 3627 999 - Fax: (0299) 3627 888
- Người thực hiện công bố thông tin: Dương Thế Nghiêm – Tổng Giám đốc
- Loại thông tin công bố:  định kỳ  bất thường  24 giờ  theo yêu cầu

### Nội dung thông tin công bố:

Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Đô thị Dầu khí Cửu Long thông báo thay đổi người công bố thông tin và người được ủy quyền công bố thông tin kể từ ngày 06/7/2020.

### Các nội dung thay đổi:

#### + Nội dung cũ:

- Người đại diện pháp luật của công ty là Ông Nguyễn Triệu Dũng – Tổng Giám đốc theo giấy Đăng ký kinh doanh lần 15, ngày 04/5/2019.
- Người được ủy quyền công bố thông tin là Ông Dương Thế Nghiêm – Phó Tổng giám đốc công ty.

#### + Nội dung mới:

- Người đại diện pháp luật của công ty là Ông Dương Thế Nghiêm – Tổng Giám đốc theo giấy Đăng ký kinh doanh lần 16, ngày 01/7/2020.
- Người được ủy quyền công bố thông tin là Bà Trần Thị Ngọc Huệ – Trưởng phòng Tổ chức Hành chính Công ty.

### Tài liệu đính kèm:

- Giấy ủy quyền công bố thông tin – Phụ lục 01

Thông tin này đã được công bố trên website Công ty: <http://pvcl.com.vn>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

### Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- HĐQT, BKTNB; Ban TGD;
- CBTT, website;
- Lưu thư ký.

Đại diện tổ chức  
Người công bố thông tin

Dương Thế Nghiêm

**PHỤ LỤC SỐ 01  
APPENDIX 01**

**GIẤY ỦY QUYỀN THỰC HIỆN CÔNG BỐ THÔNG TIN  
POWER OF ATTORNEY TO DISCLOSE INFORMATION**

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)  
(Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)*

**CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN  
ĐÔ THỊ DẦU KHÍ CỬU LONG**



Số: 92/CBTT.PVCL.20

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness**

Sóc Trăng, ngày 02 tháng 7 năm 2020  
Soc Trang Province, day 02 month 7 year 2020

**GIẤY ỦY QUYỀN THỰC HIỆN CÔNG BỐ THÔNG TIN \*  
POWER OF ATTORNEY TO DISCLOSE INFORMATION\***

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch chứng khoán

To: - *The State Securities Commission*  
- *The Stock Exchange*

**I. Bên ủy quyền (sau đây gọi là “Bên A”)** (là tổ chức có nghĩa vụ công bố thông tin)/Mandator (hereinafter referred to as “Party A” - is a company, organization subject to disclosure information):

- Tên giao dịch của tổ chức, công ty/ *Trading name of organization, company*: **Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Đô thị Dầu khí Cửu Long** (Cuu Long Petro Urban Development And Investment Corporation).

- Tên quỹ đầu tư chứng khoán đại chúng (trường hợp công ty quản lý quỹ đăng ký người được ủy quyền công bố thông tin cho quỹ đại chúng)/*Name of public securities investment fund (in case the fund management company registers authorized person to disclose information for public fund)* .....

- Mã chứng khoán/*Securities code*: **CCL**

- Địa chỉ liên lạc/*Address*: Số 02, KTM 06, Đường số 6, Khu đô thị 5A, Phường 4, thành phố Sóc Trăng, tỉnh Sóc Trăng. ( No. 02, KMT 06, Street No.6, 5A Urban, Ward 4, Soc Trang Province)

- Điện thoại/*Telephone*: (0299) 3627 999 Fax: (0299)3627 888 Email: [pvcl@dothi5a.com](mailto:pvcl@dothi5a.com)

- Website: [pvcl.com.vn](http://pvcl.com.vn)

\* Áp dụng cho đối tượng công bố thông tin là tổ chức  
Applied for companies/organizations in charge of information disclosure

**II. Bên được ủy quyền (sau đây gọi là “Bên B”) /Authorized party (hereinafter referred to as “Party B”):**

- Bà(Mrs): Trần Thị Ngọc Huệ

- Số CMND (hoặc số hộ chiếu)/ID card No. (or Passport No.): 365396839 Ngày cấp/Date of issue 16/01/2016 Nơi cấp/Place of issue: Sóc Trăng

- Địa chỉ thường trú/ Permanent residence: Số 20, LK12, Đường số 8, Khu đô thị 5A, thành phố Sóc Trăng, tỉnh Sóc Trăng

- Chức vụ tại tổ chức, công ty/ Position in the organization, company: Trưởng phòng Tổ chức hành chính ( HMR Manager)

**III. Nội dung ủy quyền (Content of authorization):**

- Bên A ủy quyền cho Bên B làm “Người được ủy quyền công bố thông tin” của Bên A/Party B is appointed as the “Authorized person to disclose information” of Party A.

- Bên B có trách nhiệm thay mặt Bên A thực hiện nghĩa vụ công bố thông tin đầy đủ, chính xác và kịp thời theo quy định pháp luật.

*Party B is responsible on behalf of Party A to perform the disclosure obligations fully, accurately and promptly in accordance with the law.*

Giấy ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày/ This Power of Attorney shall take effect from 06/7/2020 đến khi có thông báo hủy bỏ bằng văn bản của/ until a written notice of revocation is submitted by Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Đô thị Dầu khí Cửu Long.

**BÊN A /PARTY A**  
**NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT/**  
**LEGAL REPRESENTATIVE**  
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)  
(Signature, full name and seal)



**BÊN B /PARTY B**  
(Ký, ghi rõ họ tên)  
(Signature, full name)

Trần Thị Ngọc Huệ

**Tài liệu đính kèm/Attachments:**

- Bản cung cấp thông tin người được ủy quyền công bố thông tin theo mẫu tại Phụ lục 03/Curriculum vitae of the authorized person to disclose information as Appendix 3;

**PHỤ LỤC SỐ 03  
APPENDIX 03**

**BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN  
CIRRICULLUM VITAE**

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 06 tháng 10 năm 2015 của Bộ Tài chính hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán)  
(Promulgated with the Circular No 155/2015/TT-BTC on October 06, 2015 of the Ministry of Finance guiding the Information disclosure on securities markets)*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness**

Sóc Trăng, ngày 02 tháng 7 năm 2020  
Soc Trang Province, day 02 month 7 year 2020

**BẢN CUNG CẤP THÔNG TIN/CIRRICULLUM VITAE**

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch chứng khoán

To: - *The State Securities Commission*  
- *The Stock Exchange*

- 1/ Họ và tên /Full name: **TRẦN THỊ NGỌC HUỆ**  
2/ Giới tính/Sex: Nữ / Female  
3/ Ngày tháng năm sinh/Date of birth: 30/5/1982  
4/ Nơi sinh/Place of birth: Sóc Trăng  
5/ Số CMND (hoặc số hộ chiếu)/ID card No. (or Passport No.): 365396839 Ngày cấp/Date of issue 16/01/2016 Nơi cấp/Place of issue Sóc Trăng  
6/ Quốc tịch/Nationality: Việt Nam 7/ Dân tộc/Ethnic: Kinh  
8/ Địa chỉ thường trú/Permanent residence: Số 20, LK12, Đường số 8, Khu Đô thị 5A, Phường 4, thành phố Sóc Trăng, tỉnh Sóc Trăng.  
9/ Số điện thoại/Telephone number: 0919 616 655  
10/ Địa chỉ email/Email: ngochue0411@gmail.com  
11/ Chức vụ hiện nay tại tổ chức là đối tượng công bố thông tin/Current position in an institution subject to information disclosure Rules: Trưởng phòng Tổ chức hành chính (HRM Manager)  
12/ Các chức vụ hiện đang nắm giữ tại tổ chức khác/Positions in others companies: Không  
13/ Số CP nắm giữ: 0,00 , chiếm 0,00 % vốn điều lệ, trong đó:/Number of shares in possession..... , accounting for ....% of registered capital, of which:  
+ Đại diện (tên tổ chức là Nhà nước/cổ đông chiến lược/tổ chức khác) sở hữu:/Possess on behalf of (State/strategic investor/other institution):  
+ Cá nhân sở hữu/ Possess for own account:  
14/ Các cam kết nắm giữ (nếu có)/Other commitment of holding shares (if any):

Y  
TU  
Ô T  
LON  
Sóc

15/ Danh sách người có liên quan của người khai\*/*List of related persons of declarant:*

STT No.	Tên cá nhân/tổ chức/ <i>Name of individual/ institution al related person</i>	Số CMND/Hộ chiếu (đối với cá nhân) hoặc Số GCN đăng ký doanh nghiệp, Giấy phép hoạt động hoặc giấy tờ pháp lý tương đương (đối với tổ chức), ngày cấp, nơi cấp/ <i>Number of ID or Passport (for individual) or Number of Business Registration, License of Operation or equivalent legal documents (for institution), date of issue, place of issue</i>	Số lượng CP/CCQ nắm giữ, tỷ lệ sở hữu trên vốn điều lệ của công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/ <i>Number of shares/fund certificates in possession, ownership rate of registered capital of the public company, public fund (if any)</i>	Mối quan hệ/ <i>Relationship</i>
1.	Trần Ngọc Vinh			Cha ruột (Đã mất)
2.	Ngô Ngọc Thủy			Mẹ ruột (Đã mất)
3.	Trần Kim Học	365299878	0	Cha chồng
4.	Nguyễn Thị Tuyết	365299879	0	Mẹ chồng
5.	Trần Phúc Chương	365283306	0	Chồng
6.	Trần Đông Nghi		0	Con ruột
7.	Trần Tuệ Châu		0	Con ruột
8.	Trần Thị Xuân Huyền	365718630	0	Chị gái
9.	Trần Quang Thái	365208994	0	Anh trai
10.	Trần Thanh Bình	365175296	0	Anh trai
11.	Trần Minh Vương	365175295	0	Anh trai

16/ Lợi ích liên quan đối với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/*Related interest with public company, public fund (if any):*

17/ Quyền lợi mâu thuẫn với công ty đại chúng, quỹ đại chúng (nếu có)/ *Conflict interest with public company, public fund (if any):*

Tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật, nếu sai tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật/*I hereby certify that the information provided in this CV is true and correct and I will bear the full responsibility to the law.*

**NGƯỜI KHAI /DECLARANT**

(Ký, ghi rõ họ tên),  
(Signature, full name)



**Trần Thị Ngọc Huệ**

\* Người có liên quan theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật Chứng khoán ngày 29 tháng 6 năm 2006  
*Related persons are stipulated in Article 34, paragraph 34 of the Law on Securities dated 29<sup>th</sup> June 2006*